



# Au Fil de la Lauch



## S'herrlesher Freschablättla (Le journal des Grenouilles de Herrlisheim)

Sites : <http://www.herrlisheim-pres-colmar.fr>  
<http://www.agglo-colmar.fr>

Juin 2014

# Edit0



Dans la légende des mois, juin est représenté « sous la forme d'un homme nu, montrant du doigt une horloge solaire, pour signifier que le soleil commence à descendre. Il porte une torche ardente, symbole des chaleurs de la saison, derrière lui se trouve une faucille, parce que le temps de la moisson approche. »

A Herrlisheim, en juin, on se rhabille et on court profiter des nombreuses manifestations prévues en ce mois que l'on espère ensoleillé.

On donne son sang le 6, en pensant à reprendre des forces avec le couscous du foot le lendemain, histoire d'arriver en pleine forme le week-end suivant pour les festivités organisées par la paroisse.

Pensez à votre sécurité en venant vous informer et vous équiper en détecteurs de fumée aux Portes Ouvertes de nos sapeurs pompiers le 15.

Juin est également le mois où l'on commence à croiser quelques grenouilles, accrochées aux lampadaires mais habillées celles-ci !

Laurent DI STEFANO

La ou le locataire ... de retour !



Remise des prix du fleurissement 2013



Distribution des géraniums



Grembelfeschà du 8 mai



Acquisition de 2 nouveaux véhicules pour les services techniques



Distribution des récipients pour la collecte des biodéchets

Photos :

Raymond FRITZ  
Gérard HIRTZ,  
&  
Francis ZIESSSEL



Chères Herrlisheimois, Chers Herrlisheimois,

## **Cela s'est passé ...**

Ce mois de mai a été riche en manifestations : remise des prix du fleurissement 2013, distribution de 3 800 plants de géraniums effectuée par quelques élus et bénévoles (chiffre identique à l'année dernière), « Grembelfescha » organisé par l'Association de pêche, assemblée générale de l'association FRESCH'N CO, poursuite du tournoi de quilles, entre autres ...

## **Quelques nouvelles brèves ...**

- Une vingtaine d'élus, de bénévoles et d'agents communaux ont participé à la préparation des jardinières, fûts et pots de fleurs destinés au fleurissement du village.
- La balayeuse a passé durant 2 jours dans les rues et ruelles du village, de la zone artisanale, de Herrlisheim Vignoble et a ainsi ramassé 6 tonnes de déchets. Petite précision à ce sujet : seules les rues, ruelles ou routes bordées de trottoirs sont concernées par l'opération de nettoyage
- La statue de la Sainte-Vierge a été remise en état, gracieusement, par Monsieur Joseph VORBURGER, artiste peintre demeurant à Herrlisheim Vignoble. Elle sera réinstallée cour Sainte-Marthe au courant de l'année. Un grand « MERCI » à Monsieur VORBURGER.
- La commune a fait l'acquisition de 2 véhicules : une camionnette de moins de 3,5 tonnes munie d'un plateau mobile et un véhicule utilitaire en remplacement de la « Berlingo » accidentée et devenue inutilisable.
- La commission « SECURITE/CIRCULATION » s'est réunie et a étudié les doléances ou propositions parvenues à la mairie depuis mai 2013. La vitesse, le stationnement, le remplacement de quelques panneaux de signalisation figuraient parmi les points traités lors de cette réunion de travail.
- Thierry et Laurent WINKELMULLER ont offert à la commune 80 m2 de pavés récupérés sur leur propriété. Ils seront utilisés à différents endroits lors de futurs travaux dans le village. Ils en sont vivement remerciés.
- Le Conseil Général nous a informés du projet de remplacement de la bande de roulement d'une partie de la route départementale RDI bis située entre le croisement avec la route départementale 83 et le rond point rue des Vosges. En même temps, l'accès des nombreux chemins ou sorties agricoles, longeant ou rejoignant cette route, sera réaménagé. Les travaux sont prévus pour le mois de juillet prochain.

## **« Geste pour l'environnement »**

Environ 180 personnes ont participé à la réunion publique d'information concernant la mise en place de la collecte des bio déchets, organisée par la Communauté d'Agglomération de Colmar. La mise à disposition du matériel a été un réel succès puisque 80 % des foyers ont récupéré les récipients et sacs. Nous vous rappelons que la collecte des déchets « bio » se fera tous les mercredis à partir du 4 juin (poubelle brune) et les déchets « autres » (poubelle grise) seront ramassés uniquement le samedi.

## **Et la bonne nouvelle ....**

Nous venons d'apprendre que la Communauté d'Agglomération de Colmar a donné son accord pour la mise en place d'une aire pour la récupération des déchets verts. Nous reviendrons sur ce point dans un prochain bulletin communal.

## **Rythmes scolaires ...**

La mise en place des nouveaux rythmes scolaires continue de faire de grosses vagues localement et ailleurs et ce, malgré l'assouplissement annoncé récemment par le ministre de l'Education nationale Benoît Hamon. En effet, de nombreux points n'ont pas été réglés. Outre l'intérêt de l'enfant qui semble de plus en plus s'éloigner du centre des préoccupations, les instances concernées n'apportent toujours pas de réponses satisfaisantes à nos questions et aux nombreuses difficultés qu'engendre la mise en place de cette réforme, tant pour les familles que pour la commune. Enfin, est-il normal qu'il subsiste deux poids et deux mesures entre les élèves de l'école privée, non soumise à cette réforme et ceux de l'école publique ? En attendant plus de clarté sur ces diverses questions, la commune a informé l'Académie qu'elle s'oppose à la mise en place de cette réforme pour la prochaine rentrée scolaire.

## **Lutte contre le cancer ...**

Une somme de 6 921 euros a été collectée auprès des habitants par les quêtes bénévoles. Nous remercions vivement les donateurs, mais également les bénévoles qui prennent beaucoup de leur temps pour effectuer cette opération.

## **Les incivilités continuent !**

Un dépôt sauvage de végétaux a été signalé dans la zone artisanale, un deuxième de 17 sacs poubelles contenant des déchets divers à côté des bennes de parking de la gare et un troisième gros sac/container contenant divers matériaux

sur le tronçon de l'ancienne RN 83. Pour les deux premiers cas, les auteurs ont été identifiés et verbalisés. Lors de l'enfouissement des bennes au parking de la gare, nous avons demandé à la Communauté d'Agglomération de Colmar (CAC) de laisser sur place le collecteur de verre aérien pour rendre service à la population mais surtout aux entreprises grosses consommatrices de verre (viticulteurs, restaurants). Constat : cette benne contient régulièrement du verre non recyclable et autres objets (pare-brise, vases, sacs plastique, casseroles en métal). De ce fait, elle n'a pas été vidée par le prestataire. Exceptionnellement, c'est la CAC qui va s'occuper de l'enlèvement et du tri du contenu et la remplacera par un autre modèle à ouvertures moins grandes. Si ces agissements devaient continuer, nous serions alors amenés à enlever définitivement ce genre de collecteur. Dommage d'en arriver là du fait des incivilités de quelques personnes ! Et qu'en sera t-il le jour où sera installée l'aire de dépôt des déchets végétaux au même endroit ?

### Les travaux ...

Lors des travaux de voirie effectués à Herrlisheim Vignoble, il avait été constaté que le réseau d'assainissement était percé sur environ 300 mètres. La remise en état, qui consistait à installer un gainage sans ouvrir la chaussée, est à présent terminée. Le SMITEURTC (Syndicat Mixte de Traitement des Eaux Usées de la Région des Trois-Châteaux) a assuré le financement de cette intervention.

Le mois de juin annonce l'été et, pour certains, déjà le début des vacances. Vous trouverez les dates des nombreuses manifestations ou autres rendez-vous dans l'agenda page 5.

Par votre participation, vous témoignerez votre soutien à tous les bénévoles qui s'investissent sans compter, pour entretenir le tissu social dans notre village. Les sapeurs-pompiers, footballeurs, donneurs de sang, escrimeurs, écoles, le tennis, la paroisse, etc ... seront ravis de vous accueillir et vous remercient à l'avance de votre présence.

Bonne Fête à tous les papas qui seront à l'honneur le 15 juin.

Cordiales salutations,

Votre Maire,  
Gérard HIRTZ

## COMPOSITION DES COMMISSIONS COMMUNALES (COMPLEMENT DU PROCES-VERBAL DE LA SEANCE DU 14.04.2014)

<p><b>Services administratifs et techniques</b> <b>Finances - Contentieux</b> —</p> <p><i>Titulaires :</i> Stéphane JUNGBLUT Frédéric FURSTENBERGER Anita ZIMMERMANN</p> <p><i>Suppléants :</i> Rachel GROSSETETE Nathan GRIMME Laurent DI STEFANO</p> <p><i>Rapporteur :</i> Gérard HIRTZ</p>	<p><b>Cohésion d'équipe - Communication</b> <b>Fleurissement - Décoration</b> <b>Animations</b> —</p> <p><i>Titulaires :</i> Sonia UNTEREINER Rosa DAMBREVILLE Bruno FREYDRICH</p> <p><i>Suppléants :</i> Marie-Rose HEYBERGER Alexandra PELLICIA Rachel GROSSETETE</p> <p><i>Rapporteur :</i> Laurent WINKELMULLER</p>	<p><b>ATSEM -</b> <b>Employés de service -</b> <b>Ecoles - Social - Culture</b> —</p> <p><i>Titulaires :</i> Véronique FUCHS- PAGNONCELLI Laurent DISTEFANO Frédéric FURSTENBERGER</p> <p><i>Suppléants :</i> Stéphane JUNGBLUT Rosa DAMBREVILLE Sonia UNTEREINER</p> <p><i>Rapporteur :</i> Micheline RITTER</p>
<p><b>Environnement - Agriculture</b> <b>Viticulture - Chasse</b> —</p> <p><i>Titulaires :</i> Marie-Rose HEYBERGER Nathan GRIMME Joël ERNST</p> <p><i>Suppléants :</i> Rosa DAMBREVILLE Bruno FREYDRICH Anita ZIMMERMANN</p> <p><i>Rapporteur :</i> Jérôme BAUER</p>	<p><b>Urbanisme - Patrimoine</b> <b>Travaux - Sécurité et Circulation</b> —</p> <p><i>Titulaires :</i> Nathan GRIMME Bruno FREYDRICH Anita ZIMMERMANN</p> <p><i>Suppléants :</i> Laurent DI STEFANO Joël ERNST Sonia UNTEREINER</p> <p><i>Rapporteur :</i> Hugues BANNWARTH</p>	<p><b>Périscolaire - Associations</b> —</p> <p><i>Titulaires :</i> Joël ERNST Bruno FREYDRICH Frédéric FURSTENBERGER</p> <p><i>Suppléants :</i> Alexandra PELLICIA Rosa DAMBREVILLE Rachel GROSSETETE</p> <p><i>Rapporteur :</i> Marie GUILLON</p>

Le maire et les adjoints participent d'office à toutes les commissions en tant que titulaires.

## COMMISSION APPEL D'OFFRES

Titulaires : Gérard HIRTZ, Laurent WINKELMULLER, Micheline RITTER, Jérôme BAUER

Suppléants : Joël ERNST, Laurent DI STEFANO, Stéphane JUNGBLUTT

## DELEGUES REPRESENTANT LA COMMUNE DANS LES ORGANISMES EXTERIEURS

### **SYNDICAT MIXTE DES GARDES CHAMPETRES INTERCOMMUNAUX (BRIGADE VERTE)**

Titulaire : Jérôme BAUER                      Suppléant : Laurent DI STEFANO

### **SIVOM DU CANTON DE WINTZENHEIM (sections RAM et scolaire)**

Titulaire : Micheline RITTER                      Suppléant : Marie GUILLON

**CAC - Commission Locale d'Evaluation des Transferts de Charges** : Gérard HIRTZ - Hugues BANNWARTH

### **CL(I)SPD - Contrat Local de Sécurité et de Prévention de la Délinquance**

Titulaire : Gérard HIRTZ                      Suppléant : Frédéric FURSTENBERGER

**GRAND PAYS DE COLMAR** : Laurent WINKELMULLER - Stéphane JUNGBLUT - Sonia UNTEREINER

**SYNDICAT DEPARTEMENTAL D'ELECTRICITE DU HAUT-RHIN** : Gérard HIRTZ

### **CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE**

Gérard HIRTZ - Micheline RITTER - Marie GUILLON - Marie-Rose HEYBERGER - Martine GREINER - Eugénie DIETRICH-SCHWOERER - Marie-Thérèse ZWICKERT - Bernard SIRY

### **SYNDICAT MIXTE DE LA LAUCH AVAL**

Titulaires : Jérôme BAUER - Laurent DI STEFANO

Suppléants : Laurent WINKELMULLER - Hugues BANNWARTH

### **GROUPEMENT D'INTERET CYNEGETIQUE (GIC)**

Titulaire : Laurent WINKELMULLER                      Suppléant : Jérôme BAUER

### **CONSEIL CONSULTATIF DES SAPEURS POMPIERS (CCC)**

Gérard HIRTZ - Bruno FREYDRICH - Rosa DAMBREVILLE - Laurent WINKELMULLER

**CONSEIL D'ECOLE** : Gérard HIRTZ - Micheline RITTER

### **ASSOCIATION DES MAIRES DU HAUT-RHIN (AMHR)**

Gérard HIRTZ - Laurent WINKELMULLER - Micheline RITTER - Jérôme BAUER - Marie GUILLON - Hugues BANNWARTH

### **ACCUEIL DE LOISIRS ET PERISCOLAIRE « FRESCHAHISSALA »**

Micheline RITTER - Rosa DAMBREVILLE - Alexandra PELLICIA - Stéphane JUNGBLUT - Marie GUILLON

**ASSOCIATION FONCIERE** : renouvellement en 2016 (le maire est membre de droit)

**DEFENSE** : Laurent DI STEFANO

### **AMICALE DES MAIRES DU CANTON DE WINTZENHEIM**

Gérard HIRTZ - Laurent WINKELMULLER - Micheline RITTER - Jérôme BAUER - Marie GUILLON - Hugues BANNWARTH

## DELEGUES REPRESENTANT LA COMMUNE A LA CAC

**Syndicat mixte pour le SCOT Colmar-Rhin-Vosges** : Laurent WINKELMULLER et Jérôme BAUER (titulaires), Micheline RITTER et Hugues BANNWARTH (suppléants)

**SIVOM du Canton de Wintzenheim (compétences Tourisme et PFIL)** : Laurent WINKELMULLER (titulaire) et Gérard HIRTZ (suppléant)

**Syndicat mixte de traitement des eaux usées de la région des Trois Châteaux (SMITEURTC)** : Gérard HIRTZ (titulaire), Micheline RITTER et Hugues BANNWARTH (suppléants)

**Syndicat des eaux de la plaine de l'III (SIEPI)** : Gérard HIRTZ (titulaire) et Hugues BANNWARTH (suppléant)

**Syndicat intercommunal de traitement des déchets de Colmar et environs (SITDCE)** : Gérard HIRTZ (titulaire).



## AGENDA

### JUIN

02	Assemblée Générale TTH
06	Assemblée Générale Freschahissala
06	Collecte de sang
07	Soirée couscous AS Herrlisheim, section foot
07	Remise des prix tournoi de quilles
07 - 29	Tournoi de tennis
14	Loto de la paroisse
15	Fête de l'Amitié
15	Journée portes ouvertes chez les sapeurs pompiers
16	Réunion calendrier des fêtes
20	Assemblée générale ASH, section football
28	Kermesse des écoles
28	Audition de l'ADEM'OH, salle des Sociétés
29	10ème anniversaire Escrime

### JUILLET

5 & 6	Fête de la grenouille
11	Repas fin d'année ADEM'OH
13	Passage du Tour de France à Herrlisheim-Vignoble
14	Bal tricolore et feu d'artifice

### INFOS

#### S.I.E. PLAINE DE L'ILL

#### QUALITE DE L'EAU DU ROBINET Année 2013

L'eau produite et distribuée par le S.I.E. Plaine de l'ill est conforme aux limites de qualité physico-chimiques en vigueur. Sur le plan bactériologique, elle est de très bonne qualité.



Dureté de l'eau : 23.9°f (degré français) - eau dure, calcaire,  
pH : 7.6 (référence de qualité : pH 6.5 à 9).

## RAPPEL

### DEMANDE DE PASSEPORT BIOMETRIQUE

L'établissement d'un passeport biométrique peut se faire dans n'importe quelle mairie de France dotée d'une station biométrique. Dans notre secteur, il s'agit de Colmar, Guebwiller, Kaysersberg, Munster, Ribeauvillé, Rouffach et Wintzenheim.

Avant de vous rendre dans une de ces mairies, merci de vérifier :

- s'il faut prendre rendez-vous ou non pour établir un passeport biométrique,
- la liste des documents à fournir (la mairie de Herrlisheim peut vous renseigner ou renseignez-vous sur le site de la Préfecture du Haut-Rhin),
- que votre dossier est bien complet.

Cela évitera les mécontentements des usagers et des agents qui traiteront vos dossiers !

D'avance, nous vous remercions pour votre coopération.

**L'établissement d'un passeport biométrique en mairie de Wintzenheim ne peut se faire que sur rendez-vous.**



Tél. 03 89 27 94 86,

03 89 27 94 80

ou 03 89 27 94 96.

**Horaires d'ouverture :**

**du lundi au jeudi de 8 h 30 à 11 h et de 14 h à 17 h  
vendredi de 8 h 30 à 11 h.**

# Infos diverses



## BASE NAUTIQUE DE COLMAR-HOUSSEN INFOS PRATIQUES



La base nautique ouvre ses portes le samedi 31 mai 2014 aux horaires ci-dessous :

- du samedi 31 mai au vendredi 27 juin 2014 : tous les jours de 13 h à 19 h
- du samedi 28 juin au dimanche 31 août :
  - \* lundi, mercredi, jeudi, samedi et dimanche de 10 h à 19 h
  - \* mardi et vendredi de 10 h à 20 h.

Les tickets d'entrée, pour les habitants de Herrlisheim, sont en vente au secrétariat de la Mairie, pendant les heures d'ouverture des bureaux.

Plus d'infos : [www.herrlisheim-pres-colmar.fr](http://www.herrlisheim-pres-colmar.fr)

## OPERATION « TRANQUILITE VACANCES »

Vous partez en vacances, que ce soit pour un long week-end, une semaine ou plus, pensez à prévenir la gendarmerie.

En effet, durant votre absence, votre domicile fera l'objet de rondes régulières, tant de jour que de nuit pour prévenir toute intrusion.

Aussi, n'hésitez pas à remplir la fiche « **Tranquillité vacances** » disponible au secrétariat de la mairie de Herrlisheim, et de l'adresser à la gendarmerie de WINTZENHEIM (68920), 6 rue Clémentineau, ou de la faxer au n° **03 89 27 97 75**.

A défaut, vous pouvez également téléphoner au n° **03 89 27 01 52** pour donner les mêmes renseignements.

La fiche est téléchargeable sur le site : [www.herrlisheim-pres-colmar.fr](http://www.herrlisheim-pres-colmar.fr) / rubrique « prévention et secours ».

D'avance, la gendarmerie vous souhaite d'agréables vacances.



Communauté de Brigades de WINTZENHEIM / INGERSHEIM

## CONVENTION SNCF / TRACE

Une convention tarifaire sera signée lors du prochain conseil communautaire du 26 juin 2014 pour une application prévue à la rentrée.

Cette convention permettra aux écoliers, collégiens et lycéens fréquentant un établissement scolaire situé à Colmar de bénéficier d'un tarif préférentiel PULSEO à savoir :

- tous les élèves empruntant le train + bus TRACE ou le bus TRACE uniquement paient le même prix, équivalent au tarif d'une carte PULSEO
- les élèves de moins de 16 ans, dont l'abonnement SNCF est gratuit, paieront la carte PULSEO « plein tarif ».

Lors du prochain Fil de la Lauch, nous vous expliquerons comment vous y prendre pour bénéficier de cet avantage lors de vos démarches auprès de la TRACE.

INFOS C.A.C.

## COLLECTE DES ORDURES MENAGERES ET JOURS FERIES

Désormais, si le jour de collecte tombe un jour férié, les poubelles seront vidées le jeudi après-midi à partir de 13 heures pour la collecte du mercredi (poubelles brunes), et le vendredi après-midi à partir de 13 heures pour la collecte du samedi (poubelles grises).

### RAPPEL :

les composteurs sont toujours disponibles au prix de 10 €.

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter les ateliers municipaux de Colmar au 03 89 23 62 62.

Quelques sacs de tri sélectif sont également disponibles, adressez-vous au secrétariat de la Mairie de Herrlisheim.





## REMISE DES PRIX DU FLEURISSEMENT 2013

C'était le 2 mai dernier, qu'une centaine de personnes avait répondu à l'invitation de la municipalité, pour la traditionnelle soirée de remise des prix pour le fleurissement 2013, qui se déroulait Salle St Michel.

Une soirée dédiée à toutes celles et ceux qui, chaque année, durant la saison des beaux jours, ont à cœur d'embellir les maisons, fenêtres, balcons ou jardins de mille couleurs et contribuent ainsi à la valorisation de notre cadre de vie. Après les cordiales salutations d'usage, un diaporama bien fourni venait retracer Herrlisheim à travers les âges jusqu'aux belles réalisations fleuries de l'été dernier.

Un hommage a ensuite été rendu au jury 2013, que présidait M. Lucien Stoecklin, ancien adjoint au maire, qui fut vivement remercié pour ces années passées au service de la collectivité et plus particulièrement pour son attachement au fleurissement de notre commune. Avec l'aide précieuse de l'équipe technique et sous l'impulsion des conseils municipaux successifs, ce travail s'était soldé par l'obtention de 2 fleurs pour Herrlisheim.

Le palmarès 2013 a été dévoilé enfin, faisant de nombreux primés, mais aussi quelques chanceux grâce à la petite tombola organisée pour les « mains vertes » juste avant le service du verre de l'amitié qui allait conclure cette conviviale cérémonie ...

Laurent WINKELMULLER

## PALMARES

### CATEGORIES

FENETRES/BALCON/JARDIN	FENETRES/BALCON	COMMERCE
JAQUET Rémy	WEBER André	LE COIN DU MEUNIER
KOPACZ Michel	PIERSON Bernard	Vins HERTZ
LORBER Fernand	WETZEL Gérard	Vins BAUER
BURR Marie-Louise	MICHEL Lucien	AB DEPANNAGES
BOEHM Jean-Louis	PRUNKL Jean	PIZZERIA LA GRENOUILLE
FONNE Amand		
BERGER Bernard	<b>FENETRES</b>	
FREYDRICH Gérard	WURGES Marcel	
MULLMEIER Philippe	WURGES Fernand	
HEYBERGER François	CAJAR Jean-Claude	
HUMBRECHT Maurice	HEITZ Stéphanie	
BOMBENGER Marcel	NEUMULLER Aline	
MICHEL Jean-Marie	DELFORGE Serge	
JACQUES Marie-Rose	KETTERER Irène	

# La Vie Associative

## CONSEIL DE FABRIQUE DE L'EGLISE

Le Conseil de Fabrique, aidé par une équipe rodée de bénévoles, organise les 14 et 15 juin la Fête Paroissiale.

### PROGRAMME

#### • samedi 14 juin à 20 heures :

**SOIREE « LOTO » sous le chapiteau du parc de l'Hôtel de Ville, avec le soutien des commerçants, des artisans et des entreprises.**

### LOTS

- 1 téléviseur LED 40" (102 cm)
- 1 appareil photo 14 millions de pixels, LCD, zoom 28 x
- 1 bon cadeau pour 2 personnes au Paradis des Sources (repas et spectacle) à Soultzmatt
- 1 bon cadeau pour 2 personnes au Restaurant Au Coin du Meunier (dîner-spectacles)
- 2 bons cadeau pour la nouvelle Revue "Essentielle" au Paradis des Sources à Soultzmatt

ainsi que de nombreux lots de valeur.

Boissons, sandwichs, pâtisseries, tombola.

3 € la carte, 17 € les 6.

Ouverture des caisses à 19 heures.

#### • dimanche 15 juin à 10 heures :

**MESSE DOMINICALE en plein air dans le parc de l'Hôtel de Ville.**

Après la messe, le Conseil de Fabrique invite la population

à partager le verre de l'amitié en remerciement du soutien apporté à la paroisse par la remise de lots pour la tombola, de pâtisseries, de la présence au loto et pour la générosité manifestée par les dons lors des collectes.

Durant la soirée loto et après la messe du dimanche, vente de pâtisseries et de tombolas.

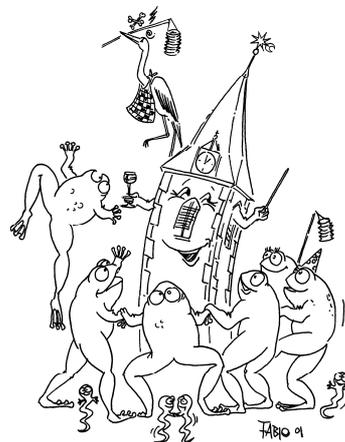
Par votre soutien, votre présence, votre participation, vous contribuez au financement des besoins de la paroisse.

Merci d'avance à toutes et à tous.

Les bénévoles passeront chez vous pour la quête destinée à financer le fleurissement et l'entretien de l'église (enveloppe dans le bulletin de mai) et collecteront également les lots pour la tombola jusqu'au 12 juin.

Merci d'avance pour votre accueil et votre générosité.

Cordiale invitation :  
Conseil de Fabrique Paroisse St Michel  
HERRLISHEIM



## AMICALE DES DONNEURS DE SANG

La prochaine collecte de sang, organisée par l'E.F.S. de Colmar et l'Amicale des Donneurs de Sang de Herrlisheim, aura lieu le vendredi 6 juin de 16 h 30 à 19 h 30 dans les locaux de l'Hôtel de Ville de Herrlisheim.

Soyez nombreux à répondre à cet appel car les besoins en produits sanguins sont en constante augmentation.

Toute personne en bonne santé, âgée de 18 à 70 ans doit se sentir concernée. Les malades comptent sur VOUS !

Une collation est offerte à l'issue du don.



Bernard SIRY  
Président

**LES GRENOUILLES SPORTIVES  
KERMESSE DES ECOLES, SAMEDI 28 JUIN 2014  
PARC DE L'HOTEL DE VILLE**

**Thème : JOURNEE DISCO**

**Programme :**

- 10 h 00      Spectacle des écoles en continu
- 11 h 30      Apéritif concert avec la participation de l'ADEM'OH
- 12 h 00      Repas
- 14 h 00      Ouverture des jeux kermesse & rallyes (casse boîte, stand confiseries, maquillage, ...)  
Audition de l'ADEM'OH, salle des Sociétés
- 16 h 00      Début de la « boum disco »
- 17 h 00      Fin de la kermesse

Vous êtes tous cordialement invités à cette fête des écoles.

Renseignements : 03 89 49 36 80

Le parc de l'Hôtel de Ville sera fermé à la circulation de 8 h 30 à 17 h 30.



**Pour la sécurité de tous et en particulier des enfants, nous vous demandons de respecter cette fermeture.**



**ASSOCIATION D'ARBORICULTURE DE HERRLISHEIM & ENVIRONS**

Samedi 14 juin à 14 h 00, au verger école situé dans le parc de l'hôtel de ville, les moniteurs arboricoles animeront des ateliers concernant :

- la reconnaissance des maladies, des insectes utiles et ravageurs.
- les traitements et la lutte raisonnée en arboriculture.
- les opérations d'été : pincements, éclaircissage des fruits.

Amicale invitation.

Le Comité

**INFOS FRESCHAHISSALA**

**Les vacances au périscolaire**

**Thème : « les enfants du monde »**



Semaine du 7 au 11 juillet	« Tang le petit chinois »	Atelier bricolage, Hounou le dragon, fabrication d'un jeu à grande échelle, atelier cuisine chinoise.
Semaine du 14 au 19 juillet	« Karinou du Groenland »	Fabrication d'un igloo géant, atelier pâtisserie «les bonnes glaces de nos mamans », atelier cuisine du Groenland.
Semaine du 21 au 25 juillet	« Ramesnou d'Egypte »	Les fouilles dans la vallée des rois, reconstitution d'objets trouvés, sortie au musée d'histoire naturelle, atelier cuisine « les saveurs d'Egypte ».
Semaine du 28 juillet au 1er août	« Rapha, enfant du bush Australien »	Boomerangs et kangourous, les Aborigènes d'Australie, grande journée australienne au périscolaire avec une nuit sur place.

Le jeudi 31 juillet au soir, les parents sont invités à nous rejoindre, au périscolaire, pour une grande soirée barbecue, suivi d'une animation avec un intervenant pour une découverte des constellations.

**Inscriptions à faire avant le 15 juin 2014. Tél. 03 89 86 45 27**

THOMANN Jean-Paul né le 01/06/1931  
BENDÉLÉ Marcel né le 03/06/1939  
MICHEL née ANDRES Marie-Antoinette le 14/06/1937  
PIFFER Helmut né le 19/06/1930  
MEYER née MARCHAL Marie Claire le 21/06/1938  
ADAM née STOFFEL Joséphine le 23/06/1923  
PALERMO Vincenzo né le 23/06/1936  
FORNY née ZAEPFFEL Irène le 24/06/1939  
SEEWALD née SUTTER Yvonne le 26/06/1938  
PECH née HERTZ Paulette le 27/06/1923  
REINBOLD née MEYER Marthe le 28/06/1928  
VILLEMIN Joseph né le 29/06/1932  
CRUCIFIX née PIERRON Monique le 30/06/1934

**Bon anniversaire !**



## Naissances

**Clément PAQUES**  
né le 06 mai



**Rose WALDECK**  
née le 10 mai

**Luc ARENA**  
né le 14 mai



## AVIS DE RECHERCHE

La commune souhaite réhabiliter le lavoir situé rue Principale.

Nous sommes à la recherche de témoignages, de photos

et cartes postales sur l'état originel de ce lavoir.

Merci de prendre contact avec la Mairie.

## LE MEDIATEUR NATIONAL DE L'ENERGIE

Vous avez un différend avec votre fournisseur ou votre distributeur d'électricité ou de gaz naturel ? Une solution : le médiateur national de l'énergie. Installé par une loi du 7 décembre 2006, il a pour mission d'informer, de conseiller et de protéger les consommateurs. Les particuliers, artisans, commerçants et professions libérales, certaines PME, associations à but non lucratif, syndicats de copropriétaires et collectivités locales peuvent y recourir gratuitement.

**Plus d'infos sur [www.energie-mediateur.fr](http://www.energie-mediateur.fr) ou 0800 112 212**



## VENTES

### A vendre

appartement, type F3, à Colmar.

Grande terrasse, garage.

Prix : 160 000 €

A voir, il est très charmant !

**Tél. 03 89 49 23 17**

(Agence s'abstenir)

Vends chauffage de terrasse au gaz

(bouteille non fournie).

50 euros

**Tél. 06 85 67 08 88**

Vends fauteuil relax électrique, cuir de vachette brun,

marque Albi, neuf, sous garantie.

Date d'achat : 05.07.2013

Prix : 650 €.

**Tél. 03 89 49 38 71 ou 06 09 59 82 56**

### A vendre, à Herrlisheim

30 rue de la Gare, appartement 3 pièces de 60m<sup>2</sup>,  
situé au 1<sup>er</sup> étage d'une petite copropriété comprenant  
une entrée, une cuisine ouverte sur le séjour,  
2 chambres, une salle d'eau, double vitrage,  
chauffage électrique, refait à neuf.

Prix : 79 900€.

**Renseignements au 06 61 95 18 13.**

## DETECTEURS DE FUMÉES

Les commandes sont à présent clôturées. Si vous avez  
oublié de déposer votre bulletin de commande, pas de  
soucis, des détecteurs seront en vente lors de la journée  
« portes ouvertes » du 15 juin prochain.

Nous recherchons 1 bénévole pour la  
distribution de notre bulletin communal dans les  
quartiers « Châteaux 1 et 2 », à partir du  
1<sup>er</sup> septembre 2014.

Vous êtes intéressé, merci de contacter  
la mairie au **03 89 49 39 80.**

## LOCATIONS

### Cède bail à Herrlisheim

Spacieux F3 de 85m<sup>2</sup> dans une résidence proche des  
écoles, grand balcon, grand garage (avec espace cave à  
l'arrière) et parking. 560 euros + 40 euros de charges.

**Tél. 06 43 87 26 15**

### A louer, à Herrlisheim

local commercial de 262 m<sup>2</sup>  
(ancien restaurant As de Trèfle)  
avec bar et four à pizza + cave de 74 m<sup>2</sup>.  
Loyer : 1 000 € HT/mois.  
Pas de pas de porte.

**Renseignements au 06 61 95 18 13.**

## ASSISTANTES MATERNELLES

Assistante maternelle agréée à Herrlisheim,  
maman de 2 enfants, non fumeuse,  
disponible pour accueillir :

- 1 bébé à plein temps

**Tél. 06 81 42 56 65**

Assistante maternelle agréée  
dispose d'une place pour un bébé, à temps complet.

**Tél. 03 89 49 26 66**

Assistante maternelle agréée  
dispose d'une place pour un bébé (0-3 ans)  
à temps complet.

**Tél. 06 13 52 03 72**

## DIVERS

Femme de ménage, cherche quelques heures de ménage  
et/ou repassage.

**Tél. 03 89 49 34 15 après 18 h.**

### Correspondant de presse locale

L'actualité de votre commune vous intéresse,  
vous disposez de temps libre, d'un ordinateur et d'un  
appareil photo, devenez correspondant de presse locale  
à Herrlisheim pour le journal L'Alsace.

Renseignements auprès de  
Mme Micheline Ritter : **03 69 45 92 50.**

## Modalités de publication des petites annonces

Une petite annonce est renouvelée trois fois à la demande du particulier. Si vous ne nous appelez pas, l'annonce sera automatiquement supprimée le mois suivant. La même annonce ne sera publiée que trois fois par an.

# PORTES OUVERTES CPI HERRLISHEIM



- Vente Détecteurs fumée/CO
- Animations enfants
- Démonstrations incendie/désincarcération
- Expo véhicules
- Sensibilisation secourisme

ACCES LIBRE

Buvette  
Tartes Flambées

CENTRE VILLAGE  
68420 HERRLISHEIM



15 JUIN 2014 10H/17H

Fresch'n Co vous invite



Les 5 & 6 juillet 2014

12<sup>ème</sup> Fête

de la Grenouille  
Herrlischheim - 68



Dr Boost

MELODY BOY'S

Groupe rock Pure Mathe

Election Miss Grenouille

Marché de l'Artisanat et Gastronomie

Le dimanche à 9h30

2<sup>ème</sup> Foulées des Grenouilles : Course 10 km et Marche 6 km

à 15h30 Grand Cortège

avec groupes folkloriques, chars et gugga musik